

Abjuration de foi protestante à Velaines (1694)

Résumé

Le 30 novembre 1694, Antoinette Bastien renie la foi protestante dans l'église de la paroisse Saint-Martin de Velaines. Elle fût initiée au protestantisme par Abraham Oudin, son défunt mari. C'est le chanoine et curé de Ligny (également doyen de la chrétienté de Ligny, prêtre et docteur de la faculté de Paris) qui donne l'absolution en vertu du pouvoir accordé par le vicaire général de l'évêché de Toul.

TRANSCRIPTION LITTÉRALE (SANS LES MAJUSCULES)

- 1) nous sousigné p(rest)re docteur en la
- 2) faculté de paris chanoine et curé de
- 3) ligny et doyen de la chrestiente dud(it)
- 4) ligny en vertu du pouvoir qui nous a
- 5) esté donné par m(onsieur) delaigle vicaire
- 6) g(e)n(er)al de l'evesché de toul en datte
- 7) du dix septiesme novembre mil six cent
- 8) nonante quatre certifions a tous quil
- 9) appartiendra qu'anthoinette bastien vefve
- 10) d'abraham oudin vivant heretique aagé
- 11) de vingt cinq ans natifve de vellayne
- 12) en la paroisse de s^t martin annexe de petit
- 13) nançoy a fait entre nos mains abiuration
- 14) de l'heresie en laquelle elle [a esté] instruite par
- 15) led(it) oudin son mary depuis qu'elle l'eust
- 16) espousé et dans laquelle elle a vescu depuis
- 17) trois ans et que je luy ay donné l'absolu
- 18) tion dans l'eglise de lad(ite) paroisse de s^t
- 19) martin ce trantiesme et dernier jour de
- 20) novembre 1694 en foy de quoy jay signé

21) la p(rese)nte attestation fait aud(it) velaine

22) les an et jour cy dessus en presence des

23) tesmoings soubsignez [*signatures*]

24) [*signatures*]

Vocabulaire

[l.1, l.23] **Soubsigné / Soubsignez** = soussigné /soussignés

[l.5, l.14] **Esté** = été

[l.8] **Nonante quatre** = quatre-vingt-quatorze

[l.9] **Vefve** = veuve

[l.10] **Heretique** = protestant

[l.11, l.21] **Vellayne / Velaine** = commune de Velaines

[l.12-13] **Petit nançoy** = commune de Nançois-le-Petit (aujourd'hui Nançois-sur-Ornain)

[l.20] **Jay** = j'ai

[l.23] **Tesmoings** = témoins